

# solo<sup>®</sup>

## Manuel d'utilisation (traduction)

Lire attentivement avant l'utilisation !

Version 1.3 fr

## Nébuliseur à froid

### eFOG480



SOLO Kleinmotoren GmbH

Industriestraße 9  
71069 Sindelfingen

Téléphone : + 49 7031 301-0

Fax : + 49 7031 301-149

E-Mail : [info@solo-germany.com](mailto:info@solo-germany.com)

Internet : <http://solo.global>

# Sommaire

<b>1.</b>	<b>Concernant ce manuel d'utilisation.....</b>	<b>5</b>
<b>2.</b>	<b>Informations pour une utilisation en toute sécurité .....</b>	<b>6</b>
2.1.	Utilisation conforme .....	6
2.2.	Mauvaise utilisation prévisible .....	6
2.3.	Consignes de sécurité .....	7
2.3.1.	Consignes de sécurité fondamentales.....	7
2.3.2.	Équipement de protection individuelle .....	8
2.3.3.	Manipulation sûre de la batterie et du chargeur .....	8
2.3.4.	Maintenance .....	9
2.3.5.	Manipulation sûre des liquides à nébuliser.....	10
2.3.6.	Risques dus aux rayons laser.....	11
2.3.7.	Risques liés aux aimants permanents .....	11
2.4.	Pictogrammes de sécurité sur l'appareil et dans le mode d'emploi .....	12
2.5.	Pictogrammes de sécurité sur le chargeur et dans la notice d'utilisation.....	12
<b>3.</b>	<b>Conception et fonction .....</b>	<b>13</b>
3.1.	Conception.....	13
3.2.	Description du fonctionnement .....	14
3.3.	Plaque signalétique .....	14
3.4.	Contenu de la livraison .....	14
3.5.	Pièce à main .....	15
3.6.	Panneau de commande et d'affichage .....	16
3.7.	Boîtier à batterie .....	18
<b>4.</b>	<b>Commande.....</b>	<b>19</b>
4.1.	Préparation de l'appareil à son utilisation .....	19
4.1.1.	Recharge de la batterie .....	19
4.1.2.	Mise en place et retrait de la batterie.....	20
4.1.3.	Réglage du système de harnais .....	20
4.1.4.	Réglage de la taille des gouttelettes.....	20
4.1.5.	Remplissage du réservoir .....	21
4.1.6.	Activation du mode de purge .....	22
4.2.	Utilisation de l'appareil .....	23

<b>5.</b>	<b>Nettoyage</b> .....	<b>24</b>
5.1.	Nettoyage du réservoir et de la buse de nébulisation.....	24
5.2.	Nettoyage du filtre d'aspiration .....	25
<b>6.</b>	<b>Tableau des dysfonctionnements</b> .....	<b>26</b>
<b>7.</b>	<b>Stockage et transport</b> .....	<b>27</b>
<b>8.</b>	<b>Élimination</b> .....	<b>28</b>
8.1.	Élimination de l'emballage .....	28
8.2.	Élimination de l'appareil .....	28
8.3.	Élimination de la batterie.....	28
8.4.	Élimination du liquide de nébulisation.....	28
<b>9.</b>	<b>Garantie</b> .....	<b>29</b>
<b>10.</b>	<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>30</b>
10.1.	Nébuliseur à froid.....	30
10.2.	Batterie.....	31
10.3.	Chargeur .....	31
10.4.	Débit d'épandage.....	32
<b>11.</b>	<b>Énoncé de la déclaration de conformité UE</b> .....	<b>33</b>
11.1.	Nébuliseur à froid.....	33
11.2.	Chargeur .....	34

## 1. Concernant ce manuel d'utilisation

Le présent manuel d'utilisation fait partie intégrante du nébuliseur à froid. Le manuel d'utilisation vous fournit des indications et informations importantes pour utiliser l'appareil en toute sécurité. Il est impératif de lire entièrement le manuel d'utilisation avant son utilisation. Si vous transmettez l'appareil (vente, par exemple) à une autre personne, vous devez aussi lui remettre le manuel d'utilisation.

Les manuels d'utilisation de SOLO se trouvent en ligne sur :  
<https://shop.solo.global/downloadcenter/>



La machine peut être soumise à des règles nationales de contrôle périodique par des organismes désignés, comme le prévoit la directive 2009/128/CE.

## 2. Informations pour une utilisation en toute sécurité

### 2.1. Utilisation conforme

Le nébuliseur à froid peut être utilisé pour appliquer tous les pesticides, désinfectants et antiparasitaires liquides prévus et autorisés pour la nébulisation à froid, à condition qu'il n'y ait aucun risque pour l'environnement, les personnes ou les animaux.

Le nébuliseur à froid est destiné à être utilisé pour l'hygiène et la désinfection, pour la protection des plantes à l'intérieur et à l'extérieur ainsi que dans les serres, pour la lutte contre les nuisibles et pour la protection des stocks. Respectez les conditions d'utilisation mentionnées dans les caractéristiques techniques afin d'éviter les dommages corporels et matériels.

L'utilisation conforme comprend le respect de la notice d'utilisation, le respect des indications et des consignes de sécurité que les fabricants donnent aux liquides à nébuliser, ainsi que le port d'un équipement de protection approprié. Une utilisation non conforme et une manipulation incorrecte peuvent présenter des risques pour les personnes, les objets et l'environnement.

N'utilisez pas de liquides à nébuliser inflammables dont le point d'éclair est inférieur à 60 °C, de produits contenant des particules dont la taille est supérieure à 30 µm, de solutions chlorées dont la teneur en chlore est supérieure à 5 %, d'acétone, d'acide fluorhydrique et d'acide formique. La viscosité des liquides à nébuliser doit être comprise entre 0,5 et 20 mPa\*s. Tout autre type d'utilisation est contraire aux prescriptions et par conséquent interdit.

### 2.2. Mauvaise utilisation prévisible

Vous devez vous en tenir à l'utilisation conforme à sa destination. En particulier les liquides à nébuliser utilisés présentent un risque sécuritaire.

## 2.3. Consignes de sécurité

### 2.3.1. Consignes de sécurité fondamentales

Avant toute utilisation, vous devez contrôler que l'appareil ne présente aucun dommage. Si l'appareil est endommagé, il ne doit pas être utilisé.

Remplacez immédiatement les pièces endommagées. Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine de SOLO.

Si vous remettez l'appareil à un tiers, assurez-vous qu'il est familiarisé à son utilisation et qu'il connaît et respecte les consignes de sécurité.

Il est interdit d'utiliser l'appareil si vous êtes sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments.

Les mineurs n'ont le droit de travailler avec l'appareil que sous surveillance.

Il est interdit d'apporter des modifications à l'appareil et de l'ouvrir.

Il est interdit de travailler avec l'appareil en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.

Pendant le travail avec l'appareil, toutes les personnes et tous les animaux doivent se trouver à une distance suffisante du liquide nébulisé. N'orientez en aucun cas la buse de nébulisation vers les personnes ou les animaux.

Vous devez prévenir toute mise en marche involontaire et vous assurer que l'appareil est éteint quand vous le prenez ou le portez.

L'appareil peut peser lourd quand il est plein. Assurez-vous que le système de harnais est bien réglé à votre taille. Lors de l'utilisation, veillez à avoir une bonne stabilité et une posture agréable.

Conservez l'appareil hors de portée des enfants.

Vous devriez prendre soin de votre appareil pour prolonger sa durée de vie.

Utilisez l'appareil uniquement dans le respect des instructions de ce manuel d'utilisation.

Les poignées et les surfaces de préhension doivent rester sèches et propres.

Toujours étendre l'appareil quand vous le transportez.

Lorsque vous travaillez avec l'appareil, vous devez toujours rester à portée de voix des autres personnes susceptibles de vous aider en cas d'urgence.

Faites des pauses de travail à temps.

Il est interdit de fumer sur le poste de travail.

N'utilisez pas l'appareil par vent fort. Vous pouvez utiliser l'appareil jusqu'à une vitesse du vent maximale de 3 m/s. Par vent fort, les gouttelettes risquent d'être emportées avant d'atteindre leur cible. Cela peut porter préjudice aux personnes ou à l'environnement.

Ne nébulisez pas contre le sens du vent. Faites attention à ne pas vous nébuliser vous-même.

### **2.3.2. Équipement de protection individuelle**

Vous devez porter l'équipement de protection individuelle lors de l'utilisation. L'équipement de protection doit comprendre au moins des vêtements de protection, des chaussures solides avec semelle antidérapante, des gants de protection, un masque respiratoire et une visière. En particulier lors du travail en intérieur et avec des liquides à nébuliser dangereux, vous devez toujours porter un masque respiratoire.

Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. N'approchez pas les cheveux et les vêtements du ventilateur.

### **2.3.3. Manipulation sûre de la batterie et du chargeur**

Rechargez la batterie uniquement avec un chargeur SOLO.

Utilisez uniquement les batteries prévues pour cet appareil. Si vous n'utilisez pas une batterie SOLO, elle risque de prendre feu ou d'exploser. Cela peut conduire à des blessures.

Il est interdit d'ouvrir ou de désassembler la batterie et le chargeur.

Ne reliez jamais la batterie à un objet conducteur. Lors du stockage, vous devez veiller à ce que les contacts de la batterie ne touchent aucun objet afin d'éviter un court-circuit.

En cas d'utilisation abusive, du liquide peut sortir de l'accumulateur. Évitez tout contact avec le liquide. En cas de contact accidentel avec le liquide, rincez soigneusement les parties de corps concernées avec de l'eau. Au cas où le liquide rentrerait dans les yeux, consultez en plus un médecin. Le liquide qui s'échappe de la batterie peut causer des irritations de la peau ou des brûlures.

Ne plongez jamais la batterie et le chargeur dans un liquide. Tenir la batterie et le chargeur à l'écart des projections d'eau.

Lorsque vous nettoyez l'appareil, débranchez en premier la fiche de la prise. Nettoyez la batterie et le chargeur exclusivement avec un chiffon sec ou légèrement humide.

N'utilisez pas de batteries endommagées ou modifiées, vous risqueriez de vous blesser. Des batteries endommagées ou ayant subi des modifications peuvent présenter des comportements imprévisibles et causer un incendie ou une explosion.

Veillez à ce que le chargeur, son câble et la prise ne présentent aucun dommage.

Tenez la batterie à l'écart des flammes nues. Ne pas exposer la batterie aux rayons directs du soleil ou à toute autre source de chaleur.

Suivez toutes les instructions concernant la recharge de la batterie et ne rechargez jamais la batterie en dehors de la plage de température indiquée dans les caractéristiques techniques. Une recharge incorrecte ou une recharge en dehors de la plage de température autorisée peut détruire l'accumulateur et accroît le risque d'incendie.

Fermez le boîtier de la batterie avant toute utilisation. La batterie risquerait sinon d'être endommagée. Avant toute utilisation, vous devez vous assurer que la batterie et les contacts sont exempts de condensat ou de liquide. Dans le cas contraire, il est interdit d'utiliser la batterie.

N'expédiez jamais des batteries défectueuses ou usagées.

Les batteries aux lithium-ion sont soumises au droit des marchandises dangereuses. Si vous expédiez la batterie ou la transportez avec d'autres batteries, vous devez respecter les exigences en vigueur à ce sujet.

#### **2.3.4. Maintenance**

Faites réparer l'appareil uniquement par du personnel qualifié. Le personnel qualifié doit utiliser uniquement des pièces d'origine pour les réparations. Cela assure le maintien de la sécurité de l'appareil.

Ne faites jamais vous-même l'entretien des batteries. L'entretien des batteries doit être effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

Vous devez vous adresser à un revendeur spécialisé pour les pièces de rechange.

### 2.3.5. Manipulation sûre des liquides à nébuliser

Vous devez respecter les consignes de sécurité, les fiches techniques de sécurité, les consignes de dosage, les consignes d'épandage et les consignes d'élimination figurant dans les notices des fabricants.

Vous devez vous assurer, par des procédures et des récipients de récupération appropriés, que toutes les opérations effectuées avec ou sur l'appareil ne contaminent pas l'environnement, le réseau de distribution d'eau et/ou les égouts avec des liquides à nébuliser et des nettoyants.

Vous devez nettoyer le réservoir et toutes les pièces en contact avec le liquide à nébuliser lorsque vous le changez. Vous devez d'abord faire fonctionner l'appareil avec de l'eau claire et sans germes avant de remplir le nouveau liquide à nébuliser.

Vous devez toujours recueillir les liquides à nébuliser (y compris les résidus) dans des récipients appropriés et les remettre aux points de collecte indiqués par l'administration communale.

Si vous avez été en contact avec des liquides à nébuliser, vous devez immédiatement rincer les parties du corps concernées ou les yeux avec beaucoup d'eau propre et consulter immédiatement un médecin.

Changez immédiatement les vêtements souillés par le liquide à nébuliser.

Il est interdit de manger et de boire pendant la manipulation des liquides à nébuliser.

Si vous avez des nausées ou si vous vous fatiguez excessivement en travaillant avec l'appareil, arrêtez immédiatement le travail. Si cet état persiste, consultez immédiatement un médecin.

Vous ne devez jamais permettre à des enfants ou à des personnes qui ne sont pas familiarisées avec la manipulation de liquides de nébulisation de travailler avec ces derniers.

Ne versez jamais des liquides à nébuliser différents dans le réservoir.

Apposez une étiquette sur l'appareil portant la désignation du liquide utilisé et mettez l'étiquette à jour en cas de changement de liquide de nébulisation.

Videz et nettoyez l'appareil à la fin du travail comme décrit dans cette notice d'utilisation. Nettoyez soigneusement le visage et les mains, déposez vos vêtements de travail et lavez-les régulièrement.

### 2.3.6. Risques dus aux rayons laser



#### ⚠ Attention

#### **RAYONNEMENT LASER – Ne regardez pas dans le faisceau**

Classe 2 Produit laser selon IEC 60825-1  
(longueur d'onde: 635nm; puissance < 1mW)

L'appareil est équipé d'un pointeur laser. Les rayons laser peuvent causer des lésions oculaires. Un rayon laser incontrôlé dans la pièce peut irriter ou mettre des personnes en danger en dehors de l'aire de travail.

Ne jamais regarder directement le rayon laser. Ne pas diriger le rayon laser sur des personnes et encore moins sur leurs yeux.

Les réflexions d'un rayon laser peuvent également être dangereuses. Ne pas tenir un miroir ou des surfaces fortement réfléchissantes dans la trajectoire du rayon laser.

Le laser comprend des lasers de classe 2 selon la norme IEC 60825-1. Les lasers de classe 2 ne sont pas soumis à déclaration sur le territoire de l'Union Européenne (UE). Une personne chargée de la protection laser n'est pas nécessaire.

### 2.3.7. Risques liés aux aimants permanents

Le nébuliseur à froid contient des aimants permanents dans la pièce à main et dans le support dorsal. Les aimants permanents génèrent un champ magnétique puissant et de longue portée.

Les aimants permanents peuvent agir sur le fonctionnement des stimulateurs cardiaques et des défibrillateurs implantés. Par conséquent, en tant que porteur d'un stimulateur cardiaque ou d'un défibrillateur, n'utilisez pas le nébuliseur à froid et tenez-vous à l'écart. Avertissez les porteurs de stimulateurs cardiaques ou de défibrillateurs de l'approche du nébuliseur à froid.

Les aimants permanents peuvent endommager les appareils et les supports de données tels que les téléviseurs, les ordinateurs portables, les disques durs, les montres mécaniques, les appareils auditifs, les haut-parleurs, les cartes de crédit et les cartes bleues. Par conséquent, tenez le nébuliseur à froid à l'écart des appareils et des objets qui pourraient être endommagés par des champs magnétiques puissants.

Informez-vous sur Internet concernant les distances recommandées par rapport aux aimants permanents.

## 2.4. Pictogrammes de sécurité sur l'appareil et dans le mode d'emploi



Lire le mode d'emploi.



Porter des gants de protection.



Porter des vêtements de protection.



Porter une visière.



Porter un masque de protection respiratoire.



Ne jetez pas les appareils usagers dans les ordures ménagères.

---

## 2.5. Pictogrammes de sécurité sur le chargeur et dans la notice d'utilisation



Lire soigneusement la notice d'utilisation.



Utiliser exclusivement en intérieur



Indice de protection IP 20 / Classe de protection II.



Ne jetez pas les appareils usagers dans les ordures ménagères.

---

## 3. Conception et fonction

### 3.1. Conception



Fig. 1 Conception du nébuliseur à froid

- 1 Compartiment à accessoires
- 2 Tuyau de liaison
- 3 Buse de nébulisation
- 4 Pièce à main
- 5 Support dorsal
- 6 Boîtier à batterie
- 7 Système de harnais
- 8 Poignée

## 3.2. Description du fonctionnement

Le nébuliseur à froid est utilisé pour épandre les liquides à nébuliser. Le liquide à nébuliser est épandu en brouillard grâce à une pompe et un ventilateur. Pour cela, le liquide à nébuliser traverse un filtre d'aspiration à l'aide d'une pompe et passe dans le tuyau de liaison vers la pièce à main. Le brouillard est nébulisé grâce à la buse de nébulisation située sur la pièce à main et avec le soutien du ventilateur.

## 3.3. Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve dans le boîtier à batterie. N'enlevez pas la plaque signalétique.

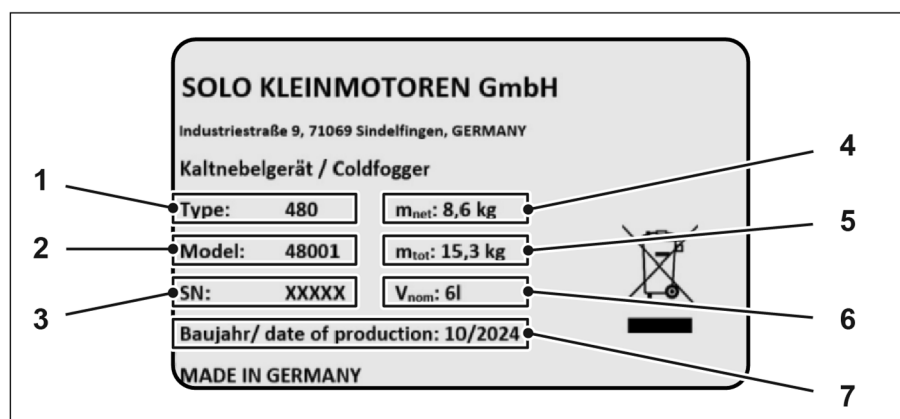


Fig. 2 Aperçu de la plaque signalétique

- 1 Type
- 2 Modèle
- 3 Numéro de série
- 4 Poids à vide du nébuliseur à froid sans batterie
- 5 Poids du nébuliseur à froid avec batterie
- 6 Volume nominal du réservoir
- 7 Année de construction

## 3.4. Contenu de la livraison

Éléments fournis par défaut à la livraison :

- nébuliseur à froid,
- batterie lithium-ion 18 V de SOLO,
- chargeur SOLO avec câble,
- clé T-25.

Le chargeur est un chargeur rapide. Le câble de charge est fourni avec une prise nationale spécifique.

### 3.5. Pièce à main



Fig. 3 Aperçu de la pièce à main

- 1 Panneau de commande et d'affichage
- 2 Commutateur manuel
- 3 Pointeur laser avec capuchon
- 4 Buse de nébulisation
- 5 Étrier

Vous pouvez accrocher la pièce à main à la ceinture en utilisant l'un des deux étriers de la pièce à main et une des deux boucles sur le côté de la ceinture.

La pièce à main est équipée d'un pointeur laser. Le pointeur laser permet de détecter la direction.

Outre la buse de nébulisation intégrée avec une taille de 0,1 mm, vous pouvez acheter d'autres buses de nébulisation, par exemple avec une taille de 0,2 mm. Pour cela, adressez-vous à un revendeur spécialisé.

### 3.6. Panneau de commande et d'affichage



Fig. 4 Aperçu du panneau de commande et d'affichage

- 1 Affichage de l'état de charge
- 2 Bouton marche/arrêt
- 3 Réglage de la puissance du ventilateur
- 4 Réglage de la pression de pompage
- 5 LED d'information

#### Fonction des différentes touches et LED

Position	Touche/LED	Description
1	Affichage de l'état de charge	4 LED vertes – 100 % à 80 % 3 LED vertes – 80 % à 60 % 2 LED vertes – 60 % à 40 % 1 LED verte – 40 % à 20 %
2	Bouton marche/arrêt	Mise en marche et mise à l'arrêt de l'appareil
3	Réglage de la puissance du ventilateur	Il y a quatre LED vertes et cinq états : vous pouvez régler la puissance du ventilateur à l'aide des touches "+" et "-".

---

4	Réglage de la pression de pompage	Il y a quatre LED vertes et cinq états : vous pouvez régler la pression de pompage à l'aide des touches "+" et "-".
<hr/>		
5	LED d'information	
	- Test	Allumée en orange lorsque le mode de purge d'air de la pompe est activé
	- Service	Clignote lorsque la communication entre la pièce à main et le support dorsal est interrompue. Dans un tel cas, des dysfonctionnements se produisent.  Allumée en continu lorsqu'un changement d'huile est requis. Adressez-vous dans ce cas à un partenaire de service.
	- Filtre	Allumée en rouge lorsque le filtre d'aspiration est bouché. Nettoyez le filtre d'aspiration. En cas de non-respect, la pompe s'arrête automatiquement au bout de 30 secondes pour éviter tout dommage à l'appareil.

---

### Réglage de la puissance de nébulisation

La puissance de nébulisation peut se régler en ajustant la pression de pompage et/ou la puissance du ventilateur.

### 3.7. Boîtier à batterie



Fig. 5 Aperçu du boîtier à batterie ouvert

- 1 Déverrouillage sur la batterie
- 2 Batterie
- 3 Compartiment pour la batterie de recharge

Le boîtier de la batterie est protégé selon IP64. Vous pouvez insérer la batterie sur le côté droit du boîtier pour faire fonctionner l'appareil et ranger une batterie de recharge sur le côté gauche.

Un compartiment à accessoires se trouve de l'autre côté. Dans le compartiment à accessoires, vous pouvez ranger votre équipement de protection individuelle.

## 4. Commande

### 4.1. Préparation de l'appareil à son utilisation

#### 4.1.1. Recharge de la batterie

##### Procédure

1. Lorsque vous rechargez la batterie pour la première fois, connectez le câble de charge fourni au chargeur.
2. Posez le chargeur sur un support solide.
3. Branchez la fiche du chargeur dans une prise électrique.
4. Insérez la batterie jusqu'à ce qu'elle s'enclenche, veillez à entendre l'enclenchement.
5. Une fois la recharge terminée, débranchez la fiche de la prise électrique.

##### Informations sur la batterie et le chargeur

Le chargeur est équipé de trois LED bleues qui indiquent l'état de charge de la batterie pendant la recharge.

Les diodes lumineuses peuvent prendre les états suivants :

- Les trois LED clignotent les unes après les autres : état de charge inférieur à 30 %.
- Une LED est allumée en continu alors que les deux autres clignotent l'une après l'autre : état de charge compris entre 30 % et 60 %.
- Deux LED allumées en continu alors que la troisième LED clignote : la batterie est chargée à plus de 60 %.
- Les trois LED sont allumées en continu : la batterie est pleine.
- Les trois LED clignotent simultanément : la batterie est trop chaude. Retirez la batterie du chargeur et laissez-la refroidir entre 15 et 30 minutes. Réinsérez la batterie dans le chargeur. Si les LED clignotent encore, faites contrôler la batterie et le chargeur par un atelier spécialisé.
- Deux LED clignotent simultanément alors que la troisième est éteinte : la batterie est endommagée et ne peut pas être rechargée.

Adressez-vous à un partenaire de service pour des informations complémentaires.

### 4.1.2. Mise en place et retrait de la batterie

La batterie se trouve dans le boîtier à batterie. Ouvrez le boîtier de la batterie uniquement dans un environnement sec.

Pour insérer la batterie ou la remplacer, appuyez sur le déverrouillage. Veillez lors de l'insertion de la batterie à entendre le clic. Verrouillez toujours soigneusement la trappe du boîtier à batterie afin d'éviter toute pénétration d'humidité. Une fois chargée, la batterie peut être remise en place.

### 4.1.3. Réglage du système de harnais

#### Procédure

1. Mettez le support dorsal sur votre dos.
2. Fermez la ceinture au milieu de l'os de la hanche.
3. Serrez les bretelles de manière à ce que la base des bretelles soit centrée sur les omoplates.
4. Serrez les courroies de réglage de la position.
5. Fermez la sangle de poitrine.



Fig. 6 Height of the shoulder straps

De plus, vous pouvez régler la hauteur des bretelles sur trois niveaux à l'aide de la clé T-25 jointe. Le réglage dans le trou du milieu est adapté pour les personnes de 170 à 190 cm.

### 4.1.4. Réglage de la taille des gouttelettes

Le choix de la buse de nébulisation, de la pression de pompage et de la puissance du ventilateur impacte sur la taille des gouttelettes. Tenez compte du tableau sur le débit d'épandage.

Si vous voulez changer la buse de nébulisation, il suffit de la dévisser et d'en visser une autre.

#### 4.1.5. Remplissage du réservoir



Fig. 7 Aperçu du réservoir

- 1 Crépine de remplissage
- 2 Couvercle du réservoir

Remplissez le réservoir dans un lieu adapté. Le lieu de remplissage doit être étanche et sans écoulement. De plus, le lieu de remplissage doit offrir un volume de collecte suffisant pour les liquides renversés ou qui débordent accidentellement.

**▲ Attention**

**Liquide de nébulisation renversé**

Le contact avec le liquide de nébulisation peut nuire à votre santé ou à celle d'autres personnes et peut contaminer les eaux publiques, les égouts pluviaux et les canalisations d'eaux usées.

- Portez l'équipement de protection individuelle prescrit.
- Remplissez le liquide de nébulisation uniquement dans un endroit où il n'y a aucun risque de contamination.
- Faites attention à la quantité de remplissage maximale.
- Essuyez immédiatement le liquide de nébulisation renversé.

**Procédure**

1. Ouvrez le réservoir.
2. Versez le liquide de nébulisation à travers la crépine de remplissage du réservoir. Remplissez le réservoir avec six litres de liquide de nébulisation au maximum. Observez la graduation apposée à l'extérieur du réservoir.
3. Reposez le couvercle du réservoir de manière à ce qu'il soit bien fermé.

Notez qu'à partir d'un volume résiduel de moins de 200 ml dans la cuve, le liquide de pulvérisation n'est plus transporté correctement. Ajoutez du liquide de nébulisation si nécessaire ou videz le réservoir et rincez-le ensuite pendant trois minutes avec de l'eau propre.

#### **4.1.6. Activation du mode de purge**

Lors de première mise en service, ou si vous avez retiré le filtre d'aspiration, ou dès que le réservoir est totalement vide, il est nécessaire de purger la pompe.

**Procédure**

1. Appuyez sur la touche "+" pour la pression de pompage pendant trois secondes jusqu'à ce que la LED « Test » orange s'allume.
2. Desserrez la buse de nébulisation sur la pièce à main brièvement pour évacuer une pression éventuellement présente dans le flexible.
3. Revissez la buse.
4. Enfoncez le commutateur manuel de la pièce à main jusqu'à ce que la LED « Test » s'éteigne. Le mode de purge s'arrête automatiquement au bout de 20 secondes ou lorsque le liquide de nébulisation sort de la buse.

## 4.2. Utilisation de l'appareil

### Procédure

1. Enlevez le capuchon de protection du pointeur laser si vous voulez l'utiliser.
2. Appuyez sur la touche marche/arrêt du panneau de commande pour allumer l'appareil. Quand l'appareil est allumé, toutes les LED s'allument pendant une seconde. Si une LED ne s'allume pas, elle est peut-être défectueuse.
3. Réglez la pression de pompage et la puissance du ventilateur en appuyant sur les touches "+" et "-".
4. Appuyez sur le commutateur à main situé sur la face inférieure de la pièce à main et tenez-le enfoncé tant que vous nébulisez la surface souhaitée. Dès que vous relâchez le commutateur manuel, l'appareil arrête automatiquement la nébulisation.
5. Après l'utilisation, reposez le capuchon de protection sur le pointeur laser.
6. Éteignez l'appareil avec la touche marche/arrêt. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant 10 minutes, il s'arrête automatiquement.

Vous pouvez régler le débit d'épandage à l'aide de la pression de pompage. Si vous augmentez la pression de pompage, vous pouvez épandre plus de liquide à nébuliser. À l'aide de la puissance du ventilateur, vous pouvez régler la taille des gouttelettes et leur portée. Lorsque vous augmentez la puissance du ventilateur, vous pouvez épandre des gouttelettes plus fines à une distance plus grande.

Respectez les instructions du fabricant des liquides à nébuliser concernant la procédure.

Tenez compte du tableau sur le débit d'épandage.

### Fonction nébulisation continue

En alternative, vous pouvez utiliser l'appareil également avec la fonction de nébulisation continue. Appuyez deux fois sur le commutateur manuel pour activer la fonction de nébulisation continue. En appuyant une nouvelle fois sur le commutateur manuel, vous pouvez désactiver la fonction de nébulisation continue.

## 5. Nettoyage

Nettoyez le réservoir, la buse de nébulisation et la crépine de remplissage après chaque utilisation et au changement de liquide de nébulisation. Respectez les consignes de nettoyage figurant dans la notice du liquide de nébulisation. Veillez lors du nettoyage à ne pas endommager l'appareil.

N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs, contenant des acides ou des solvants (par exemple de l'essence). Ne nettoyez jamais la buse de nébulisation avec des objets durs.

### 5.1. Nettoyage du réservoir et de la buse de nébulisation

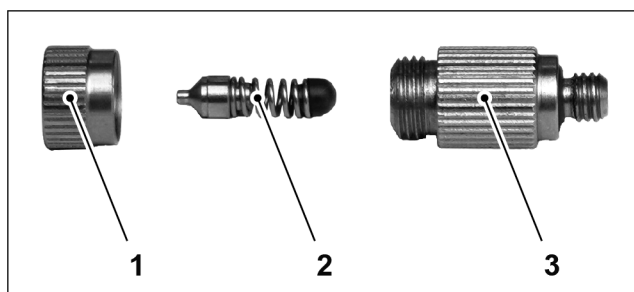


Fig. 8 Buse de nébulisation désassemblée

- 1 Tête de buse
- 2 Clapet antiretour
- 3 Corps de buse

#### **⚠ Attention**

##### **Contact avec le liquide de nébulisation**

Le contact avec le liquide de pulvérisation peut vous causer des problèmes de santé.

- Ne mettez pas la buse de nébulisation dans la bouche.
- Ne soufflez pas le liquide de nébulisation hors de la buse avec la bouche.

#### **Procédure**

1. Rincez le réservoir ensuite abondamment à l'eau propre. Laissez le réservoir ouvert sécher après le nettoyage.
2. Désassemblez la buse de nébulisation.
3. Nettoyez la buse de nébulisation et la crépine de remplissage à l'eau propre et avec une brosse douce.
4. Réassemblez la buse de nébulisation.

Éliminez les résidus de liquide collecté lors du nettoyage conformément aux indications figurant dans les notices des fabricants.

## 5.2. Nettoyage du filtre d'aspiration

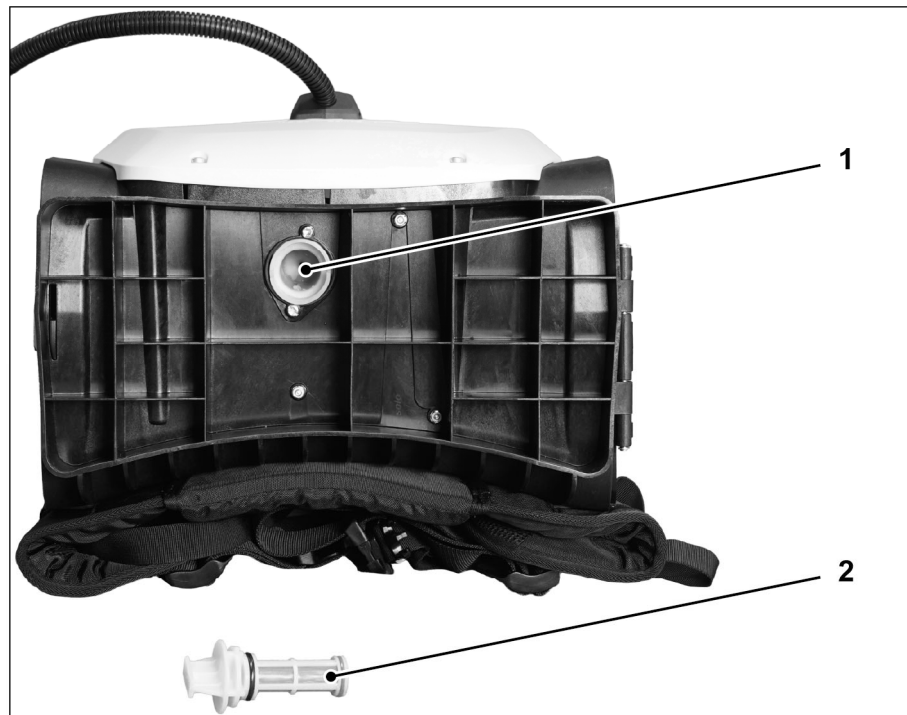


Fig. 9 Nébuliseur à froid avec filtre d'aspiration vue de dessous

- 1 Verrouillage à baïonnette
- 2 Filtre d'aspiration

### Procédure

1. Ouvrez le réservoir.
2. Videz le réservoir la tête en bas.
3. Reposez le couvercle du réservoir de manière à ce qu'il soit bien fermé.
4. Desserrez le filtre d'aspiration en tournant dans le sens horaire inverse et en sortant le filtre d'aspiration.
5. Rincez le filtre d'aspiration sous l'eau du robinet.
6. Remettez le filtre d'aspiration en place. Veillez à ce que les connecteurs de la fermeture à baïonnette soient bien emboîtés les uns dans les autres.

## 6. Tableau des dysfonctionnements

Dysfonctionnement	
<b>Le brouillard qui sort de la buse de nébulisation n'est pas uniforme</b>	Les bagues d'étanchéité ne sont probablement pas bien fixées. Dévissez la buse de nébulisation puis désassemblez-la. Contrôlez que les bagues d'étanchéité sur le clapet antiretour ou le boîtier du filtre sont bien fixées. Remettez les bagues d'étanchéité dans la bonne position si nécessaire. Resserrez ensuite la buse de nébulisation sur la pièce à main.
<b>Le liquide de nébulisation ne sort pas de la buse</b>	La buse de nébulisation est probablement bouchée. Purgez la buse de nébulisation. Si le liquide de nébulisation ne sort pas de la buse, dévissez puis désassemblez la buse. Nettoyez la buse de nébulisation avec de l'eau et réassemblez-la. Si le liquide ne sort toujours pas de la buse, il y a un problème.
<b>LED « Service » clignote</b>	Clignote lorsque la communication entre la pièce à main et le support dorsal est interrompue. Dans un tel cas, des dysfonctionnements se produisent.
<b>LED « Filtre » rouge est allumée</b>	La pression d'aspiration du filtre est trop faible. La raison est que le filtre est très sale. Par conséquent, nettoyez le filtre d'aspiration. En cas de non-respect, la pompe s'arrête automatiquement au bout de 30 secondes pour éviter tout dommage à l'appareil.

## 7. Stockage et transport

Videz et nettoyez l'appareil conformément aux instructions de cette notice d'utilisation. Conservez l'appareil à l'abri des rayons de soleil dans un lieu sec, hors gel et sûr à une température ambiante maximale de 50 °C. Rangez l'appareil hors de portée des enfants.

Conservez la batterie à l'abri des rayons du soleil dans un lieu sec, hors gel et sûr à une température de stockage comprise entre 10 °C et 35 °C max.

Lors du transport, veillez à ce que l'appareil ne tombe pas et que le liquide de nébulisation ne s'échappe pas. Il est permis de transporter l'appareil seulement éteint et sans batterie insérée. Assurez-vous par ailleurs de ne pas endommager le tuyau de liaison.

## 8. Élimination



### 8.1. Élimination de l'emballage

L'emballage est recyclable. Le retour de l'emballage dans le cycle des matières permet d'économiser des matières premières et diminue la quantité de déchets.

Jetez les matériaux d'emballage qui ne sont plus utilisés conformément aux prescriptions locales en vigueur.

### 8.2. Élimination de l'appareil



Ne jetez pas l'appareil dans les ordures ménagères. Vous devez éliminer l'appareil selon les réglementations locales en vigueur en respectant l'environnement. Informez-vous auprès de l'administration communale pour le recyclage correct des différents matériaux.

### 8.3. Élimination de la batterie

Ne jetez pas la batterie dans les ordures ménagères. Vous devez collecter les batteries usagées à part pour permettre leur revalorisation de manière écologique.

Pour les éliminer, vous disposez des possibilités suivantes :

- Retour au commerce spécialisé,
- Dépôt dans une déchetterie à batteries,
- Dépôt dans un conteneur pour déchets spéciaux prévus à cet effet par les communes.

Adressez-vous à votre commune ou à l'administration municipale pour d'autres consignes d'élimination.

### 8.4. Élimination du liquide de nébulisation

Respectez les consignes d'élimination du liquide de nébulisation et du conteneur dans lequel ce liquide est conservé. Les consignes d'élimination se trouvent dans les notices des fabricants.

## 9. Garantie

Veillez noter que dans certains pays, des conditions de garantie spécifiques sont valables. En cas de doute, veuillez vous adresser à votre revendeur.

Toute opération de garantie doit être réalisée par un spécialiste agréé.

Les travaux de nettoyage, d'entretien et de réglage ne sont pas reconnus comme prestations de garantie.

La garantie ne couvre pas les causes de dommage suivantes :

- non-respect de la notice d'utilisation d'origine,
- absence des opérations de maintenance et de nettoyage requises,
- usure liée à une utilisation anormale,
- utilisation d'outils de travail non homologués,
- utilisation de la force, traitement inapproprié, abus ou accident,
- intervention de personnes non compétentes ou de tentatives de remise en état non conformes,
- modifications arbitraires de l'appareil,
- utilisation de pièces de rechange inadaptées ou de pièces qui ne sont pas d'origine,
- utilisation de liquides de nébulisation non homologués,
- dommages imputables aux conditions d'utilisation résultant de l'activité de location,
- dommages aux pièces d'usure de la pompe et du ventilateur,
- dommages à la batterie.

## 10. Caractéristiques techniques

### 10.1. Nébuliseur à froid

<b>Nébuliseur à froid</b>	
Poids à vide du support dorsal (avec batterie)	7,3 kg
Poids de la pièce à main	1,3 kg
Volume nominal du réservoir	6 l
Pression système de la pompe	130 bar maximum
Débit de la pompe	8 l/h max.
Taille des buses de nébulisation	0,1 mm pour vecteurs 0,2 mm pour désinfection des surfaces
Durée de fonctionnement par batterie	3,5 h pour la pompe 3 h pour le ventilateur 1,6 h pour la pompe et le ventilateur ensemble à puissance maximale
Débit d'air hors du ventilateur	280 m <sup>3</sup> /h à 16 m/s
Niveau de pression acoustique	< 70 dB
Valeur totale de vibrations	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
Température de service autorisée	50 °C maximum
Température ambiante autorisée	de 5 °C à 50 °C

## 10.2. Batterie

### Batterie lithium-ion 18 V de SOLO

Type	Lithium-ion
Tension nominale	18 V
Capacité nominale	5 Ah
Durée de charge	1,5 h
Température de service autorisée	de 4 °C à 45 °C
Température de stockage autorisée	de 10 °C à 35 °C

## 10.3. Chargeur

### Chargeur avec câble SOLO

Tension d'entrée	100 à 240 V / 50 à 60 Hz
Courant	4 A
Température de service autorisée	de 4 à 40 °C

## 10.4. Débit d'épandage

Données SOLO eFOG480 concernant le débit d'épandage avec eau à 20 °C												
Buse en mm	Pression de pompage*	Débit d'épandage		Spectre de gouttelettes en µm								
		en ml/min	en l/h	sans ventilateur**								
				DV10	DN10	DV50	DN50	DV90	DN90	Étendue**		
0.1	1	19	1.14	26,1	4	47,6	14	69	42	0,901		
	2	27	1.64	22,5	4	42	13	63,8	37	0,983		
	3	34	2.02	20,5	4	39,1	11	60	32	1,010		
	4	39	2.31	19,4	4	38,2	10	58,3	28	1,018		
0.2	1	41	2.47	29,4	4	53,7	16	80,1	62	0,944		
	2	61	3.65	26	4	48,6	15	73,8	54	0,984		
	3	75	4.47	23,7	4	45,2	13	69,3	47	1,009		
	4	86	5.18	22,8	4	44,9	12	68,1	40	1,009		
Buse en mm	Pression de pompage*	Débit d'épandage		Spectre de gouttelettes en µm								
		en ml/min	en l/h	avec ventilateur**								
				DV10	DN10	DV50	DN50	DV90	DN90	Étendue**		
0.1	1	19	1.14	19,4	4	35,5	12	54,3	32	0,983		
	2	27	1.64	15,9	4	28,8	11	45,8	28	1,038		
	3	34	2.02	14,1	4	26,1	11	40	24	0,992		
	4	39	2.31	12,7	4	23,5	10	36,9	20	1,030		
0.2	1	41	2.47	25,7	4	41,6	15	66	51	0,969		
	2	61	3.65	21,1	4	35,4	14	56,4	44	0,997		
	3	75	4.47	18,5	4	32,2	13	49,8	38	0,972		
	4	86	5.18	16,8	4	30,2	12	44,9	32	0,930		

\* Pour le réglage, voir le chapitre 3.6 Tableau de commande et d'affichage

\*\* Étendue = (DV90-DV10) / DV50

# 11. Énoncé de la déclaration de conformité UE

## 11.1. Nébuliseur à froid

### Déclaration de conformité UE

SOLO Kleinmotoren GmbH  
Industriestraße 9  
71069 Sindelfingen,  
GERMANY

Personne établie dans la Communauté et habilitée à constituer les documents techniques pertinents :

Sascha Luft, SOLO Kleinmotoren GmbH

### Description et identification de l'appareil

Désignation du produit : Nébuliseur à froid  
Marque : SOLO  
Type : 480  
Modèle : 48001

Le fabricant déclare sous sa seule responsabilité que la machine est conforme aux dispositions pertinentes de la directive 2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relatives aux machines valable jusqu'au 20 janvier 2027 et le règlement (EU) 2023/1230 sur les machines valable à partir de 20 janvier 2027. Elle est également conforme aux dispositions pertinentes aux réglementations harmonisées suivantes :

- Directive 2014/30/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 en matière d'harmonisation des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique
- Directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

### Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées pour le nébuliseur à froid :

- EN ISO 12100:2010
- EN IEC 55014-1:2021



Sascha Luft (gérant et responsable de la documentation)

Sindelfingen, le 23 janvier 2025

## 11.2. Chargeur

### Déclaration de conformité UE

SOLO Kleinmotoren GmbH  
Industriestraße 9  
71069 Sindelfingen,  
GERMANY

Personne établie dans la Communauté et habilitée à constituer les documents techniques pertinents :

Sascha Luft, SOLO Kleinmotoren GmbH

### Description et identification de l'appareil

Désignation du produit : Chargeur  
Marque : SOLO  
Modèle : 14923

Le fabricant déclare sous sa seule responsabilité que l'objet décrit ci-dessus est conforme aux dispositions pertinentes des règlements d'harmonisation suivants :

- Directive 2014/30/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 en matière d'harmonisation des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique
- Directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques
- Directive 2014/35/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 concernant l'harmonisation des législations des États membres relatives à la mise à disposition sur le marché de matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension

### Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées pour le chargeur :

- EN 60335-1-2012/A15:2021
- EN 60335-2-29:2021/A1:2021
- EN 55014-1:2017/A11:2020
- EN 55014-2:1997/A2:2008
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013



Sascha Luft (gérant et responsable de la documentation)

Sindelfingen, le 23 janvier 2025



# **solo**<sup>®</sup>

Made in Germany



**SOLO Kleinmotoren GmbH**

Industriestraße 9

D-71069 Sindelfingen

Postfach / PO Box 60 01 52

D-71050 Sindelfingen

ALLEMAGNE / GERMANY

Tél. : +49 (0)7031 301-0

info@solo-germany.com

<http://solo.global/>